

Gobernadorearen Bateria
Batería del Gobernador

Astelehenetik igandera
Lunes a domingo
11:00 - 13:30
17:00 - 20:00
Tel: 628 130 591

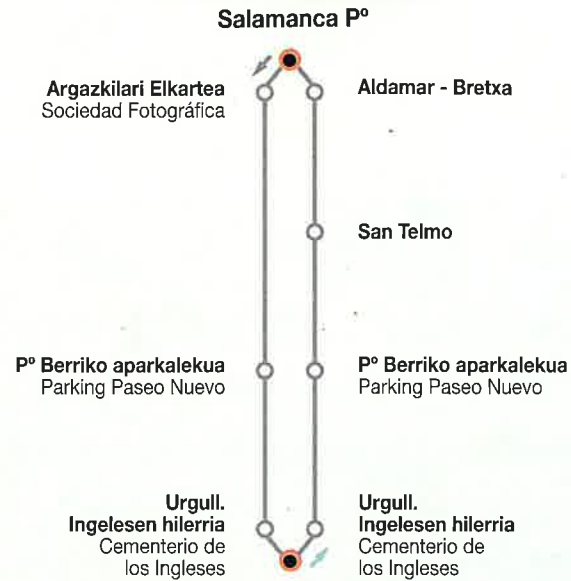


Urgullen, Gobernadorearen Bateria dagoen Natur Txokoa naturaren gela berezia da. Bere helburua da ingurumen-berastasun handia duen kokagune historiko honetatik naturarekiko errespetua sustatzea, aisialdiko jarduerak didaktikoen bidez. Garai batean Napoleonen Goardiarenak izan ziren azpiegitura hauetan, haurrentzako tailer eta jarduerak sortzaileak antolatuko dira egunero. Era berean, astearte eta asteazkenetan arratsaldeko 18:00etan izango diren jarduerak bereziki ere tarte atsegina pasako dugu. Jarduerak guztiak doakoak izango dira.

El Natur Txoko del monte Urgull es un aula de la naturaleza ubicada en un entorno histórico y natural privilegiado, en la Batería del Gobernador, desde la que se promueve y fomenta el respeto por el medio ambiente a través de actividades lúdicas, didácticas y de ocio. Las antiguas instalaciones del Cuerpo de Guardia napoleónico acogen todos los días talleres infantiles y actividades creativas, que buscan promover el conocimiento de la naturaleza de forma divertida. Además queremos sorprenderos con las actividades especiales que tendrán lugar los martes y miércoles a las 18:00. Todas las actividades son gratuitas.



GELTOKIAK PARADAS



Urgull - Santiagoko bateria
Batería de Santiago

IRTEERAK SALIDAS

Igotzeko Para subir (Pº Salamanca P., 5)
11:00 - 11:30 - 12:00 - 12:30 - 13:00 - 13:30
17:00 - 17:30 - 18:00 - 18:30 - 19:00 - 19:30 - 20:00

Jaisteko Para bajar
(Batería de Santiago - Urgull - Santiago bateria)
11:15 - 11:45 - 12:15 - 12:45 - 13:15 - 13:45
17:15 - 17:45 - 18:15 - 18:45 - 19:15 - 19:45 - 20:15

Urgull Mendira joan-etorria egiteko mikrobus zerbitzua: 39. linea Uztaila eta abuztuan egunero (Aste Nagusia eta aurreko eta ondorengo zenbait egun izan ezik)
Txanpon txartelarekin beste linea guztietan aldaketak dohainik

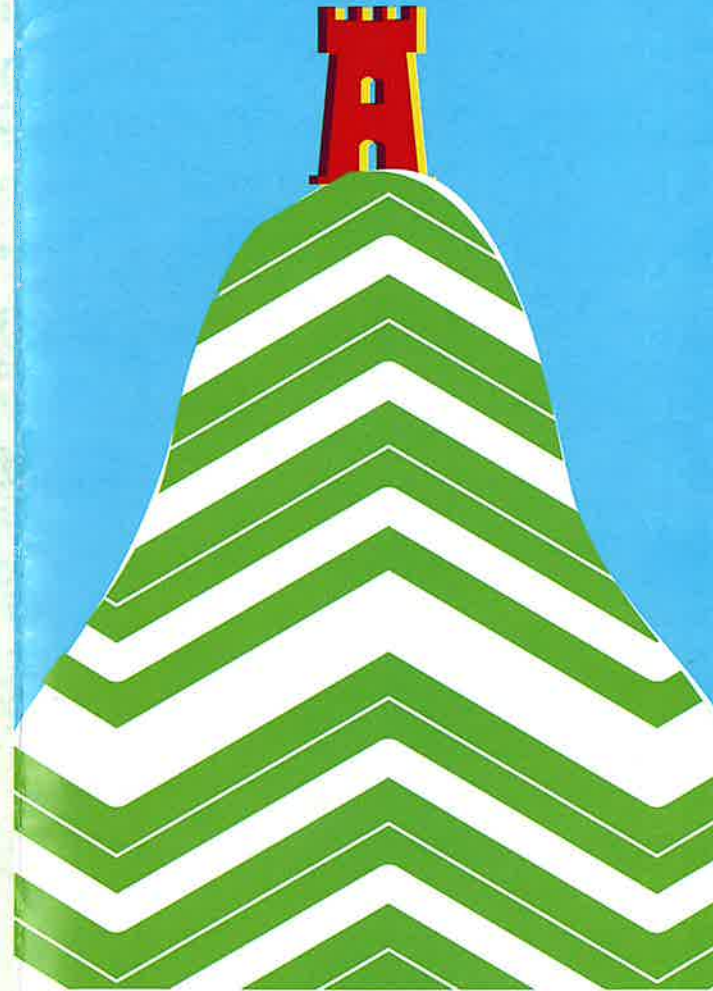
DBUS
39

Servicio de ida y vuelta en microbús al Monte Urgull: Línea 39 Julio y agosto todos los días (excepto Semana Grande y días previos y posteriores)
Con tarjeta monedero transbordo gratuito con todas las líneas

ytantós

UDA
UZTAILA
ABUZTUA
2016

URGULL
VERANO
JULIO / AGOSTO



11083407

Damen Bateria
Batería de las Damas

Astelehenetik igandera
Lunes a domingo
11:00 - 13:30
17:00 - 20:00
Tel: 943 481 546



Haurrentzako liburu dibertigarrien eskaintza mugaria eta ordenagailuak: cd-rom arrakastatsuenak, interneten nabigatzeko eta liburutegi sarean katalogoa kontsultatzeko. Helduentzat, liburu, prentsa eta aldizkariak. Irakurtzeaz gain, ipuin kontaketa eta beste jarduerak astelehen eta ostegunetan, doan.

Sección infantil: muchos libros divertidos y ordenadores con los cd-rom de más éxito, navegación en internet y consulta del catálogo de la red de bibliotecas. Público adulto: selección de libros, prensa y revistas de actualidad. Los lunes y jueves, además de leer, sesiones de cuenta cuentos y otras actividades gratuitas.



Motako Gaztelua
Castillo de la Mota

Astelehenetik igandera
Lunes a domingo
11:00 - 20:00
Tel: 943 481 547

Erakusketak: Donostiari begira
Urgull mendiaren tontorrean, Mota Gazteluan, Donostiak bere historia erakusten du. 800 urte luzeetan hiriak bizi izan dituen gertaera eta mugariak kontatzen dira, horiek eman baitiote egun duen itxura eta nortasuna. Ikus-entzunezko, maketa, objektu eta eszenografiaren bitartez, denboran zehar donostiaren bizitza definitu duten ezaugarriak erakusten dira. Ostiraletan, gainera, jolas eta tailerrak doan.

Exposición: Mirando a San Sebastián
En la cima de Urgull, en el Castillo de la Mota, una exposición sobre la historia de la ciudad. Un recorrido a través de más de 800 años de existencia donde se narran los grandes hitos que la configuraron y la forjaron como lo que ahora es. Mediante una serie de audiovisuales, maquetas, objetos y escenografías se dibujan los rasgos que han definido la vida donostiarra a lo largo de todos estos años. Los viernes, juegos y talleres gratuitos.

JARDUERA EGUTEGIA

CALENDARIO DE ACTIVIDADES



NATUR TXOKOA

EKITALDIK / ACTIVIDADES

Astearte eta asteazkenetan / Martes y miércoles. 18:00

👤 + 5

Euskaraz

Sarrera librea lekuak bete arte / Entrada libre hasta completar aforo

UZTAILA / JULIO

- 5 NATUR TXOKOKO BARATZA PRESTATZEN
PREPARANDO LA HUERTA DEL NATUR TXOKO
- 6 URGULL GERTUTIK / URGULL DE CERCA
- 12 HAU FAMILIA BITXIA ERLEENA! / ¡MÉNUDA FAMILIA MÁS
CURIOSA ESTA DE LAS ABEJAS!
- 13 URGULLEKO ALTXOR MISTERIOTSUA
EL MISTERIOSO TESORO DE URGULL
- 19 ZIRKUA DATOR! / ¡YA LLEGA EL CIRCO!
- 20 SSSHHH! ZER DA ZARATA HORI?
¡SSSHHH! ¿QUÉ ES ESE RUIDO?
- 26 HAU XOMORRO PILA! / ¡CUÁNTOS BICHOS!
- 27 LARGABISTA ETA LAGUNAK: IRRIEN LAGUNAK

ABUZTUA / AGOSTO

- 2 LORELAI-LOREZAIN
- 3 PLIST PLOST HOR KONPOST!
- 19 BUZTINEZKO ANIMALIAK / ANIMALES DE ARCILLA
- 10 NATURAN MILA KOLORE / LOS COLORES DE LA NATURALEZA
- 23 URGULLEKO PIRATAK / LOS PIRATAS DE URGULL
- 24 MARGARI ZIENTZIALARI
- 30 BARAZKI AZOKA / MERCADO DE VERDURAS
- 31 LASTER ARTE, NATUR TXOKO! AMAIERA FESTA
¡HASTA PRONTO, NATUR TXOKO! FIESTA DE DESPEDIDA

LIBURUTEGIA Biblioteca

EKITALDIK / ACTIVIDADES

Astelehen eta ostegunetan / Lunes y jueves. 18:00

👤 + 5

Euskaraz

Sarrera librea lekuak bete arte / Entrada libre hasta completar aforo

UZTAILA / JULIO

- 4 TXOBORRO MAGOA. MAGIA IKUSKIZUNA
- 7 "IPUINEKIN BIZI ALAI"
- 11 "IPUIN SALTSA"
- 14 "GOAZEN IPUINEZ BUSTITZERA"
- 18 "ADI, HASIKO GARA"
- 21 "KATU KATU IPUINA BUKATU"
- 25 "IPUIN AMAIEZINAK"
- 28 "KANTU IPUINA"

ABUZTUA / AGOSTO

- 1 "JARRAI DEZALA IPUINA"
- 4 "ERREKA MARI". ENKARNI GENUAREN
TXOTXONGILO TALDEA
- 8 "IPUIN MOTZAK"
- 11 "UDA GIROKO IPUINAK"
- 22 "GEZUR UGARI"
- 25 "POLTSIKOKO IPUINAK"
- 29 "AMAITU DA IPUINA"

HISTORIAREN ETXEA Casa de la Historia

EKITALDIK / ACTIVIDADES

Ostiraletan / Viernes. 18:00

👤 + 5

Sarrera librea lekuak bete arte / Entrada libre hasta completar aforo

UZTAILA / JULIO

- 1 "ONE, TWO, THREE,
TUPPER KORONELA ATERA HADI!"
Antzetzutako bisita gidatua / Visita guiada teatralizada
- 8 KARTOIZKO GAZTELUAK / CASTILLOS DE CARTÓN
Eraikuntza tailerra / Taller de construcción
- 15 "LOREAK UDAN IHINTZA BEZELA..."
"...COMO LAS FLORES AL ROCÍO EN VERANO"
Loreak eta euskal poesia lotzeko tailerra
Taller de flores y poesía vasca
- 22 ARMARIK GABEKO ARMADURAK
ARMADURAS DESARMADAS
Janzkera bitxiaren tailerra / Taller de curiosa vestimenta
- 29 "ITSASONTZI BATEN..."
"NAVEGANDO EN NUESTROS PROPIOS BARCOS"
Maketismo tailerra / Taller de maquetismo

ABUZTUA / AGOSTO

- 5 ERDI AROKO TORNEOA / TORNEO MEDIEVAL
Jolas jarduerak / Actividades lúdicas
- 12 DONOSTIARRAK JOKOAN
Joko-taula historia delako / Porque el tablero es historia
- 26 MERENDOLA
UDA DESPEDITZEKO
PARA DESPEDIR EL VERANO